



Boletín de Enlace



MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

Vol. 8, N° 6

Noviembre-Diciembre 2005



ÍNDICE

- **El Relevo Mundial recorre África**
- **Cadena de acciones de solidaridad el 17 de octubre**
 - La apoteosis en Ouagadougou, Burkina Faso
 - 24 horas de acción feminista
 - Expresión de solidaridad de un extremo a otro del planeta
 - Alianzas y testimonios de nuestro compromiso por cambiar el mundo
- **Popurrí de reflexiones sobre nuestras acciones mundiales de 2005**
 - Movilización mundial de las mujeres de las bases
 - Denuncia de la pobreza y de todas las formas de violencia contra las mujeres
 - Mujeres en alianza cambian el mundo
 - El impacto de las acciones de 2005 en África
- **Un tiempo para la reflexión y planificación**
- **Mar del Plata**
- **Tutti-Fruti: Colaboradoras y dirección**

EL RELEVO MUNDIAL RECORRE ÁFRICA

Republica Democrática del Congo

Mil congoleñas movilizadas

En la Republica Democrática del Congo, un millar de mujeres de todas las provincias se movilizaron en Goma, donde marcharon en presencia de la Ministra de la Condición Femenina y de la Familia y a continuación se reunieron para intercambiar ideas sobre la

Carta, la Manta y el Relevo, así como sobre el papel de las mujeres del Congo en el proceso electoral. Se clausuró el evento, cubierto por la prensa local, con discursos oficiales y un cóctel en honor al Relevo.

Las congoleñas se reunieron nuevamente, el 13 de septiembre, en la frontera de Gisenyi para entregarle el Relevo a las mujeres de Rwanda. Se pusieron sus lindos trajes con los símbolos de la Marcha y expresaron su alegría cantando himnos de paz, y bailando con sus hermanas de Rwanda.

Rwanda

La Carta atraviesa Rwanda de una frontera a la otra

En la mañana del 13 de septiembre, las mujeres de Rwanda se movilizaron numerosas en la frontera para acoger a las congoleñas venidas para transmitirles el Relevo. Bailarinas y tamborileros animaron el evento y acompañaron a las mujeres en su marcha de aproximadamente un kilómetro, con canciones en Suahili y en Kinyaruanda.

Al llegar a Gisenyi, las mujeres del Congo y Rwanda asistieron a la ceremonia oficial de entrega de la Manta y escucharon los discursos oficiales. La COCAFEM recibió calurosas felicitaciones animándola a llevar a cabo otras acciones de solidaridad que reúnan a las mujeres de los Grandes Lagos. Después del cóctel de honor, las ruandesas acompañaron a las congoleñas hasta la frontera. Antes de transmitir el Relevo a Burundi, se realizaron, en Rwanda, varias otras actividades con el propósito de dar a conocer la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad.

Burundi

¡Burundi promueve la paz, la solidaridad y el liderazgo femenino!

La Carta y la Manta entraron a Burundi por la frontera de Kanyaru. Las mujeres de Rwanda y Burundi se dirigieron luego hacia Kayanza. Reunidas en dos filas a la entrada de la sala de conferencia, las mujeres intercambiaron canciones de paz y de solidaridad en Kiyarwanda y en Kirundi, dos idiomas vecinos, y procedieron a continuación a la entrega oficial del Relevo entre ambos países y se integró, ahí mismo, el cuadrado de Burundi a la Manta. En los discursos se dio prominencia al mensaje de paz de las congoleñas – un valor central de la carta representado sobre las tres Mantas de la región – y al llamado a la solidaridad de las ruandesas por la unión de las mujeres de toda la región y del mundo entero.

Las actividades se prosiguieron en Bujumbura el 16 de septiembre donde se presentaron la Manta y la Carta a unas 160 mujeres de todas las comunas de Burundi, reunidas para constituir una red de mujeres a favor de una buena gobernabilidad. Un taller organizado por la CAFOB tuvo lugar en horas de la tarde en el cual se discutió en particular el tema del liderazgo femenino.

Sudáfrica

Una Celebración de Mujeres en la Ciudad del Cabo (Cape Town)

Para acoger la Carta y la Manta se organizó en la Ciudad del Cabo, el 23 de septiembre, una “Celebración de Mujeres” con la participación de más de veinte organizaciones. Se sintió una gran ansiedad y excitación puesto que el servicio de correo entregó el paquete (con la Carta y la manta) solo media hora antes de la hora programada para iniciar la celebración. Mujeres del sector informal, quienes estuvieron muy involucradas en la confección del cuadrado de la Manta de Sudáfrica, vestidas con los trajes Xhosa tradicionales, lideraron la procesión de los invitados y de la Carta, cantando y bailando en la manera tradicional de África del Sur.

Estuvieron presentes el Cónsul de Mozambique junto con dos compañeras de Mozambique que trajeron el cuadrado de Manta de su país para ser añadido a la Manta de la Solidaridad. Las mujeres también fueron honradas con la presencia de Awa de Burkina Faso, a quien se le otorgó la tarea de acompañar la preciada carga hasta Camerún y otros países del Oeste de África. La tarde se llenó con voces de mujeres exponiendo las problemáticas femeninas por medio del canto y la poesía.

Todo el mundo presente participó en la lectura en voz alta de la Carta, comprometiéndose con sus cinco valores. La Carta fue adoptada y entregada a la Comisionada para la Igualdad de Género de Sudáfrica, quien la recibió en nombre de su gobierno. La Comisionada prometió el apoyo de su departamento para las acciones de la Marcha Mundial de las Mujeres. Fue una tarde llena de emociones al compartir las hermanas de Mozambique sus experiencias con las mujeres sudafricanas. Sudáfrica y Mozambique se comprometieron a trabajar conjuntamente en la construcción del movimiento de la Marcha Mundial de las Mujeres en la región de África del Sur. La tarde fue sin duda de lo más memorable para todas las mujeres presentes, visto que ésta reunió mujeres de África de habla francesa, portuguesa e inglesa.

Camerún

Las actividades se desarrollaron al ritmo de los tambores en Yaundé

La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad y la Manta de la Solidaridad provenientes de la Ciudad del Cabo en Sudáfrica, llegaron a Douala (Capital económica de Camerún) el 24 de septiembre. Al día siguiente una delegación partió en caravana con destino a Yaundé (Capital política) donde estaban previstas las manifestaciones.

El 26 de septiembre se llevaron a cabo visitas a dos unidades de lucha contra la pobreza en medios urbanos, antes creadas por mujeres (visita a COFERBA, una granja avícola iniciada por un colectivo de mujeres y la fundación Mvomindaf, y a una escuela primaria y jardín de niños en los suburbios y barrios urbanos de Yaundé).

La acogida de la Carta y la Manta y el descubrimiento de ésta tuvieron lugar el 27 de septiembre. Estas actividades fueron seguidas de una conferencia-debate sobre la Carta. Cerca de un centenar de personas asistieron al evento. La Carta y la Manta fueron desenrolladas al ritmo de tambores, pasos de baile y de “yuyus”, bajo las cámaras de los

medios de comunicación. Este símbolo altamente africano anunciaba el pequeño desfile con la Carta y la Manta, y antes de empezar con la conferencia-debate, se hizo la lectura integral de la Carta para las participantes seguida por la costura solemne del retazo de Camerún a la Manta Mundial.

Benín

Marcha y regocijo popular en Benín

Después de Camerún el Relevó prosiguió a Benín donde estuvo del 29 de septiembre al 3 de octubre. Se llevó a cabo una pequeña fiesta de acogida y regocijo popular con el desenvolver del paquete. El primero de octubre se llevó la Carta a la comuna de Porto-Novo donde las mujeres de la ciudad la recibieron con gran dinamismo y la delegación tuvo derecho a pequeñas presentaciones teatrales, cantos y danzas. La delegación se dirigió a continuación a una comuna rural de So-Ava donde la población vive sobre el agua en una pobreza sin igual. En una marcha pacífica se llevó, el 3 de octubre, la Carta y la Manta al Ministerio de la Familia, de la Protección Social y de la Solidaridad, con motivo de lo cual la Ministra en persona prometió ayudar a la MMM para dar a conocer la Carta en todo Benín.

Guinea

Ceremonia y reuniones de sensibilización en Conakry

Proveniente de Benín, la delegada de la Coordinación Nacional de la MMM de Benín, portadora de la valija del Relevó Mundial y de la Manta, fue acogida por las mujeres de Guinea el 4 de octubre. El Relevó y la Manta fueron presentados al Gobernador de la ciudad de Conakry, padrino del evento. Presentaciones de honor a los diferentes Ministerios siguieron, entre las cuales una presentación de la presidenta del CONAG-DCF a nombre de las integrantes de la Coordinación Nacional de Guinea (compuesta de ONGs feministas, sindicatos, etc.). La Coordinadora Nacional de Guinea llamó a superar el desafío de una mayor presencia de las mujeres de Guinea a las acciones de la Marcha, ya que suelen brillar por su ausencia en las acciones regionales, sub-regionales e internacionales, a pesar de su compromiso y su conciencia.

Durante esta ceremonia las mujeres se regocijaron por la magnitud que las guineanas le dieron al evento, elocuente testimonio del grado de participación de éstas a las iniciativas feministas. La Marcha siempre ha denunciado las violencias contra las mujeres, una de las más terribles siendo la escisión que se sigue practicando en la sociedad guineana a pesar de los enormes esfuerzos desplegados por el gobierno y la sociedad civil en este ámbito.

Siempre en el marco del Llamamiento, reuniones de sensibilización, de información y de educación cívica se realizaron del 5 al 7 de octubre de 2005. Citemos como ejemplo la conferencia-debate que se llevó a cabo en el Palacio del Pueblo precedida de una presentación teatral del grupo "Taïbou" sobre los valores de la Carta que supo cautivar la atención de todo el auditorio. Otras actividades tuvieron lugar, como una marcha de relevó, manifestaciones folklóricas y visitas de actividades de grupos de mujeres.

Senegal

Las senegalesas felicitan a las mujeres del mundo

Las senegalesas confirman que el paso del relevo por su país fue un gran éxito. El Presidente y el Primer Ministro del país estuvieron presentes para acoger la Carta y la Manta, símbolos del Relevo 2005. Estaban acompañados de las Ministras de la Mujer y de las Relaciones con las Instituciones. Como las mismas senegalesas exclamaron: “*¡Todas nuestras felicitaciones a las mujeres del mundo entero!*”

Malí

¡Las Mujeres de Malí celebran a pesar de la Cuaresma!

Es en la plaza del Palacio de la Cultura en Bamako que se llevó a cabo la ceremonia de entrega del Relevo entre la delegada de Senegal venida en representación de Siggil Jigeen y las mujeres de la CAFO. La ceremonia fue presidida por la Primera Dama del Estado de Malí, en presencia de mujeres ministras y otras notables de la capital.

Después del discurso de acogida del alcalde de la quinta comuna de Bamako, niños de un orfanato hicieron la entrega de diplomas a cinco madres para demostrar la importancia de su trabajo. Un montaje poético resaltó también la posición de la mujer en la sociedad antes de que se cosiese el penúltimo cuadrado de la Manta de la Solidaridad. Todas estas acciones se hicieron al ritmo del Himno de la mujer, interpretado por el conjunto instrumental de Malí.

También se llevaron a cabo actividades en torno al Relevo en Sudán y en Mozambique.

CADENA DE ACCIONES DE SOLIDARIDAD EL 17 DE OCTUBRE

La apoteosis en Ouagadougou, Burkina Faso

La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad después de su recorrido mundial, terminó su carrera en Ouagadougou, capital de Burkina Faso, el lunes 17 de octubre de 2005. La carrera de relevo llegó a su punto final bajo el tema de la solidaridad feminista, con la presencia de unas cinco mil delegadas integrantes de la Marcha Mundial de las Mujeres. Provenientes de 25 países y de 45 provincias de Burkina Faso miles de mujeres celebraron el final del Relevo mundial con una marcha por la Paz, bautizos de lugares, un llamado a la paz, una acción de solidaridad feminista...

Es frente a la sede de la Marcha Mundial de Mujeres/ Acción Nacional de Burkina Faso (MMM/ANBF) situada en Wemtenga, que poco a poco se fue formando la procesión por la paz. Las mujeres determinadas y armadas de voluntad, hicieron frente a un sol inclemente, para expresar su deseo de un mundo más justo y donde reine la paz. Ellas marcharon en

dirección de la nueva glorieta, la antigua Boinsse-yaar, en un ambiente festivo al son de la fanfarria municipal, de tambores y de lemas. Esta glorieta se llamará de ahora en adelante “Plaza de las Mujeres por la Paz”.

Durante una ceremonia oficial llena de color, las caminantes presentes en Ougadougou marcaron, junto con sus compañeras del mundo entero, la hora de la solidaridad. A las doce del día, lanzaron un llamado a la paz mundial en varios idiomas. En cuanto a la acción de solidaridad feminista, se concretizó mediante la atribución de una beca de estudios a una estudiante burkinabé de Comunicación.

La Ministra de la Promoción de la Mujer de Burkina Faso, presente en esta ceremonia solemne, recibió de manos de una niña la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad. La pequeña, en nombre de toda la niñez, deseó que los valores defendidos por la Carta sean tomados en cuenta en su educación y en su instrucción. Se soltaron palomas para clausurar esta actividad salpicada de discursos y animaciones.

Habi Ouattara, Marcha Mundial de las Mujeres - Burkina Faso

24 horas de acción feminista

De Amman a Ankara, de Brisbane a Bamako, de Bogotá a Bruselas, de Marsella a México, de Montreal a Manila, de Rabat a Río de Janeiro, pasando por Dhaka, Teherán, Cotonou, Quito, Hyderabad... las voces de las mujeres del mundo resonaron a medio día del 17 de octubre de 2005. Las movilizaciones no se limitaron a las capitales y grandes ciudades, las mujeres tomaron las calles y organizaron acciones en Tambogrande (Perú), Cheliabinsk (Rusia), Kirundi y Busoni (Burundi), Guayaquil (Ecuador), Oakville (Canadá), Korogocho (Kenya), Tenerife (Islas Canarias), Tarija (Bolivia), Quiaca (Argentina), Gaspé (Québec) y la lista podría seguir y seguir...

Caminamos, organizamos conferencias, campamentos y vigilias, hicimos programas de radio y de televisión... nos hicimos visibles pegando anuncios y carteles ... luciendo vestimentas coloridas, distribuyendo panfletos en las calles... nos hicimos escuchar entonando lemas, tocando campanas... Dejamos nuestras cocinas y fábricas para unirnos en solidaridad y gritar alta y determinadamente nuestra indignación contra el patriarcado, la guerra, los tratados de libre comercio, el empobrecimiento de las mujeres, la violación, el incesto, el tráfico sexual... y para manifestar con toda creatividad la construcción de un mundo de paz, de justicia, de igualdad, de libertad y de solidaridad.

Las instamos a consultar la sección especial de nuestro sitio Web (<http://mmf.lecarrefour.org>) sobre las 24 horas de solidaridad para que vean fotos y un panorama de las acciones que se llevaron a cabo el 17 de octubre en los cuatro puntos cardinales.

Nancy Burrows, Secretaria Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres

Expresión de solidaridad de un extremo a otro del planeta

Del 15 al 18 de octubre un “diario de la solidaridad” sobre el sitio Web de la Marcha Mundial de las Mujeres permitió a las mujeres escribir en vivo sus mensajes de solidaridad a las mujeres del mundo. Aquí les presentamos algunos extractos.

“La nueva vida la hacemos juntas, marchando, construyendo, transgrediendo y tejiendo nuevas salidas, abriendo nuevas puertas de encuentro.” (Galicia)

“¡Sí! ¡Otro mundo es posible! Un mundo lleno de esperanza, de amor y de vida... en el cual el vivir sea bueno para todas y todos.” (Québec)

“Saludos y amor a todas mis hermanas y amigas de África. Antes de la MMM solo podíamos compartir nuestros lamentos, pero ahora también compartimos nuestros sueños del otro mundo que queremos construir. Las mujeres desde siempre han probado la subordinación, sumisión, y todo tipo de fobias, e imitado la violencia masculina. Ahora es tiempo de intentar persistir en solidaridad. Venceremos tarde o temprano.” (Irán)

“Nuestra especial solidaridad con las mujeres africanas, en cuya tierra se dan hoy cita mujeres de todo el planeta. Hoy todas nosotras hablamos con su voz, y decimos que rechazamos este mundo y que estamos decididas a cambiarlo.” (España)

“Nuestro mensaje en estas 24 horas de solidaridad feminista es de compasión y esperanza. Porque no importa lo larga que sea la noche, el sol siempre aparece, el mundo cambiará y la vida de las mujeres también.” (Republica Democrática del Congo)

“Esperamos particularmente que la Carta y sus principios contribuirán en fortalecer la solidaridad feminista con las lesbianas y todas aquellas que sean discriminadas a causa de su orientación sexual, y que luchan por sus derechos a una completa ciudadanía mundial.” (El LGBT Dialogo Sur-Sur)

“Del sur al norte del país, en distintos lugares de las ciudades y del campo, mujeres indígenas, mestizas, afros, jóvenes y adultas, estamos en calles y plazas con nuestro mensaje feminista de transformación del mundo, unidas a todas ustedes con esta energía de solidaridad.” (Ecuador)

“La mujer nace militante, innovadora y creadora, ella hace todo para conseguir el lugar que amerita en la sociedad, a pesar de la falta de democracia, de equidad y de justicia... Solidaridad mis hermanas, Solidaridad por siempre, porque la unión hace la fuerza.” (Túnez)

“Sueño en el día cuando patriarcado sea una palabra más del léxico de la prehistoria. Nosotras sabemos con exactitud que el sueño de hoy es la realidad de mañana. Entonces soñemos sin impaciencia.”

“La creatividad, el espíritu y la belleza de la obra son la imagen de un magnifico trabajo logrado por nuestras hermanas de todos los países.” (Guinea)

“Las acciones feministas mejoran el mundo. Ánimo y fortaleza para seguir manteniendo las reivindicaciones que nos harán libres.” (España)

“Son necesarias acciones comunes para hacer fracasar las injusticias y los abusos a los cuales son sometidas las mujeres del mundo, favoreciendo su integración social... Le decimos a las mujeres del mundo entero, que el camino del triunfo exige sacrificio, entonces las mujeres deben conjugar sus esfuerzos constantemente para vencer la violencia, la marginación, la injusticia y los abusos de toda clase.” (Haití)

“Desde el cariño de un hombre consciente, que sabe que sin el avance de las mujeres, NADA podrá cambiar realmente, les envío mi más caluroso abrazo de solidaridad.”

“Felicitamos a la MMM en el momento de completar con éxito su Relevo de la Carta Mundial por la Humanidad en Burkina Faso... A pesar del hecho de que estamos atravesando un trágico periodo a raíz del desastroso terremoto en Pakistán y haciendo trabajo de rescate, estamos llevando a cabo el día de las 24 Horas de Solidaridad Feminista y sentimos que a la hora-evento no seremos olvidadas y nuestra presencia se sentirá en Burkina Faso.” (Pakistán)

“Nuestra solidaridad con todas las que a lo ancho y largo del universo le ponen el cuerpo a la lucha por la justicia. Único camino hacia la luz, a la defensa de todos los derechos de todos, a un futuro de felicidad para todos los pueblos.” (Abuelas de Plaza de Mayo, Argentina).

“Saludos calurosos en solidaridad a todas ustedes que luchan para lograr un mundo mejor y más justo, un mundo de liberación de todo nuestro potencial y habilidades para crear comunidades pacíficas y prósperas en todo el planeta.” (Ex Yugoslavia)

“Culminar con éxito esta etapa de la agenda de la MMM nos da la certeza que las distancias nos unen, y no hay nada imposible cuando se construye en colectivo, por esto la realización de las 24 Horas de Solidaridad Feminista, es la ratificación del compromiso de nuestra militancia feminista, como sujetas políticas, que no vamos a cejar en nuestras lucha.” (Colombia)

Alianzas y testimonios de nuestro compromiso por cambiar el mundo

El pasado 17 de octubre, entregamos la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad a cinco depositarios provenientes de diversas regiones del mundo y representantes de movimientos y fuerzas vivas en la construcción de un mundo basado en la igualdad, la libertad, la solidaridad, la justicia y la paz.

Así, la Red de mujeres de negro por el valor de la paz, Vía Campesina para el de la solidaridad, las Abuelas de la Plaza de Mayo para la justicia, Nawal El Saadawi, escritora y feminista egipcia para la igualdad y Aung Saan Su Kyi, combatiente birmana contra la dictadura para la libertad fueron reconocidas respectivamente como grupos e individuos aliadas en nuestra lucha por otro mundo.

Al término del Relevó de la Carta Mundial de las Mujeres por la Humanidad, en Ouagadougou, Burkina Faso, pudimos entregar la carta a representantes de Vía Campesina y de la Red de mujeres de negro que estaban presentes. Las otras depositarias recibirán la Carta en el transcurso del próximo año.

Decidimos entregar la Carta Mundial de las Mujeres por la Humanidad a depositarias porque creemos que es a través de acciones como las emprendidas por estas mujeres o movimientos y su compromiso concreto por cambiar el mundo que logramos avanzar. En el momento en el cual la comunidad internacional y sus instituciones no logran encontrar el valor necesario para actuar, como es desafortunadamente el caso presente, es urgente apostar sobre un cambio de la base hacia arriba.

La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad es una herramienta política. Esta nació de un proceso que llevó a mujeres de la base a identificar los valores en los cuales creemos y que orientan nuestras acciones. Es también una herramienta que recuerda que el análisis feminista y los movimientos de mujeres que emergieron son herramientas de transformación social que interpelan al conjunto de la sociedad. La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad es una invitación a fortalecer nuestras alianzas con las actrices y los actores de estos cambios. Los depositarios son y serán aliados, aliadas y testigos de nuestro compromiso.

Diane Matte, Secretaría Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres

POPURRÍ DE REFLEXIONES SOBRE NUESTRAS ACCIONES MUNDIALES DE 2005

Movilización mundial de mujeres de las bases

El lanzamiento del Relevó Mundial de la MMM en Brasil, el 8 de marzo, dio inmediatamente el impulso necesario para que estas iniciativas se continúen en todos los puntos previstos en nuestro plan de acción. El tono lo dieron las 30.000 mujeres que salieron a las calles de Sao Paulo, convocadas por la Marcha Mundial de Mujeres, en torno a los temas de la Carta Mundial, articulados con las reivindicaciones de todos los sectores activos de los movimientos de mujeres brasileñas. El Relevó continuó su camino por las Américas reagrupando mujeres de los grandes centros urbanos y de poblaciones fronterizas. Una vez más la Marcha ha demostrado su capacidad de hablarle al corazón de las mujeres, inventando una forma de acción que permita sentir el vínculo de solidaridad en un movimiento feminista global en el mundo entero.

El Relevó siguió su trayecto a Europa, donde en numerosos países el Relevó brindó la oportunidad de reanudar los vínculos entre diferentes partes del movimiento de mujeres para reproducir acciones en masa como en Bélgica, o acciones de fuerte impacto simbólico y

político como las que se llevaron a cabo en común entre las mujeres griegas, turcas y búlgaras.

El viaje del Relevo a Oceanía y a Asia ofreció la posibilidad para numerosos países de trabajar conjuntamente y fortalecer los vínculos entre las feministas de diversos medios. Mencionemos, por ejemplo, la importancia de la participación de una delegada de Filipinas en las acciones en Corea del Sur y las fuertes emociones que vivió la delegación de la India al atravesar a pie la frontera con Pakistán para participar con sus hermanas de este país en actividades que demuestran la importancia de la paz en esta región del mundo. El tema de la paz fue también la piedra angular de las acciones de los grupos de Medio Oriente durante la transmisión del Relevo.

Las movilizaciones en África permitieron a las mujeres de este continente demostrar su solidaridad con las mujeres de países vecinos y resaltar las preocupaciones de las mujeres de este continente, el más pobre del mundo y tan desgarrado por las guerras. Adoptar la Carta Mundial de las Mujeres en la región de los Grandes Lagos Africanos y terminar nuestras acciones mundiales en este continente es una muestra concreta de la solidaridad de las feministas del mundo con las mujeres de África.

Es obvio que la capacidad de movilización depende también del contexto político y de las posibilidades de expresión de los movimientos de las mujeres en cada país. Es por esto que la presencia de tres mujeres de Irán en el relevo de la marcha en la India tuvo una importancia particular. Por primera vez en 27 años una delegación representando 40 organizaciones de Irán pudo participar a un movimiento mundial de mujeres, rompiendo las barreras impuestas por un régimen teocrático.

El sitio Web internacional de la MMM también contribuyó a nuestra capacidad de movilización y demostró ser una poderosa herramienta que ha ayudado no solo a movilizar y levantar el entusiasmo de las militantes, pero también a seguir paso por paso, el viaje del Relevo y la construcción de la Manta.

La capital de Burkina Faso que acogió la etapa final del Relevo se llenó finalmente de un “crisol” de delegaciones de todos los colores, provenientes principalmente de los países africanos limítrofes, pero también de Europa, de Asia y de las Américas, que se sumaron a numerosos grupos urbanos y rurales de mujeres de todas las regiones de Burkina Faso en testimonio de la capacidad de la Marcha en este país de afianzarse en las necesidades y las esperanzas de las mujeres de las bases, aquellas que sufren y combaten todas las formas de violencia y de pobreza, los pies firmemente plantados en sus aldeas y la mirada dirigida hacia el mundo.

Nadia De Mond, Marcha Mundial de las Mujeres - Italia

Denuncia de la pobreza y de todas las formas de violencia contra las mujeres

La denuncia de la pobreza y de todas las formas de violencias contra las mujeres, objetivos centrales de la Marcha Mundial de las Mujeres, fue medular durante todo el Relevo de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad que se llevó a cabo del 8 de marzo al 17 de octubre de 2005 en más de 50 países.

En contra del neoliberalismo y de toda forma de discriminación social

Las mujeres que, en América del Sur y Centro América, respondieron a la invitación de la Marcha Mundial, denunciaron de manera unánime los efectos de las políticas neoliberales sobre la vida de las mujeres. En Perú, Ecuador, Colombia y Bolivia, donde se están discutiendo los términos de un Tratado de Libre Comercio con los Estados Unidos, rechazaron unánimemente todo tipo de control extranjero sobre sus recursos naturales. Las mujeres salvadoreñas enfatizaron las migraciones causadas por estos tratados, obligando a las mujeres y los hombres empobrecidos a irse a países extranjeros para encontrar trabajo en condiciones muy difíciles. En México, que ya lleva 10 años de participación en una zona de libre comercio con sus vecinos del Norte, la ecofeminista Ursula Oswald recordó que el Tratado de libre Comercio de América del Norte “en 10 años, ha costado, en promedio, un centímetro en la estatura de los niños y las niñas”.

En cuanto a las portuguesas, exigieron “a los partidos políticos que tomen medidas para luchar contra la pobreza, el desempleo y los empleos precarios, fenómenos que afectan particularmente a las mujeres; que respeten y apliquen la interdicción constitucional de discriminación basada en el género, la orientación sexual, la pertenencia étnica o el origen”.

En Tailandia y Birmania las mujeres reclamaron “la eliminación de la pobreza y la garantía de una repartición equitativa de las riquezas del planeta entre los ricos y los pobres y entre las mujeres y los hombres”. Las mujeres de Mozambique se levantaron “en contra de la feminización de la pobreza y del Sida”.

Denuncia de la violencia

El Relevo también fue motivo para muchos grupos el recordar que las mujeres viven la violencia de manera multiforme: violaciones, violencia conyugal, sexual, discriminaciones en la sociedad, en los lugares de trabajo y hasta en los deportes, como lo denunciaron las remeras de Galicia.

En Québec la coordinación reclamó – y lo lleva haciendo desde hace tiempo – una campaña de información y de sensibilización de 10 años sobre la violencia contra las mujeres. En Turquía, las mujeres habían presentado, antes del Relevo, una lista de reivindicaciones a la

Asamblea Nacional. Una las cuales es el reclamo de la implementación de un plan de acción nacional y de medidas especiales para luchar contra las violaciones de sus derechos humanos como los “crímenes de honor” en el país.

En Grecia el enfoque se puso sobre las mujeres víctimas del tráfico sexual. En el puerto de Patras, lugar de paso de mucho tráfico marítimo entre Grecia e Italia, “hubo mucha solidaridad hacia una mujer ucraniana víctima del tráfico sexual que se atrevió a denunciar las prácticas de los traficantes”, explica Sonia Mitralias.

Los seminarios organizados en Pakistán y en la India trataban el tema de la violencia contra las mujeres. Las portuguesas, por su lado, le pidieron a las y los representantes de partidos políticos con quienes se encontraron “que implementen los mecanismos para proteger a las mujeres que sufren de violencia familiar”.

En Haití, la Coordinación Nacional de Defensa de los Derechos de la Mujer (CONAP) recordó “su compromiso en la lucha a favor del derecho de las mujeres haitianas a vivir una vida sin violencia, en la dignidad, y en un país independiente y soberano”.

La paz, un valor particularmente enfatizado

La paz también fue un valor muy importante.

Al pasar la Carta por Colombia, las líderes ecuatorianas Doris Trujillo y Blanca Chancoso expresaron su profunda preocupación frente a la militarización y el autoritarismo que viven los pueblos de su país.

Angela Pérez, la mujer de un senador secuestrado hace 3 años, afirmó que la movilización ayuda a sensibilizar al gobierno sobre el hecho que el conflicto armado en Colombia solo se resolverá cuando todos los partidos, gobierno, grupos en margen de la ley y la sociedad civil se sienten a dialogar.

En Chipre, mujeres turcas y griegas de la Marcha llevaron a cabo en colaboración una acción común y confeccionaron cada una un cuadrado para la Manta. ¡El evento fue calificado por la prensa como siendo de importancia internacional!

En Suiza las mujeres organizaron un debate alrededor del tema de las mujeres soldadas. En Italia debatieron sobre el papel de las mujeres en la construcción de la paz.

En Japón, las mujeres expresaron su oposición a una re-militarización del país, denunciando el artículo 9 de la Constitución. En cuanto a las coreanas, el símbolo que aparece en su cuadrado de Manta significa paz, demostrando la importancia de este valor para ellas.

También entre la India y Pakistán las mujeres se reunieron cuando una delegación de mujeres de la India fue a Pakistán realizando así “un evento a favor de la paz y de la esperanza”, como declaró Shashi Sail, coordinadora de la Marcha en la India.

Las mujeres árabes también emitieron un llamado a la paz en su región durante el Relevo, ya sea en el Líbano, en Túnez o en Jordania. Durante la conferencia de las Mujeres de negro, que se llevaba a cabo en Jerusalén a finales de agosto, una delegación de participantes fue a Ramallah para reunirse con las mujeres palestinas.

“La Carta es una declaración a favor de todas las mujeres del mundo, para exigir igualdad, justicia y libertad”, dijo Salwa Abu Khadra, Secretaria General de la Unión de Mujeres Palestinas.

Después de Jerusalén, el Relevo fue a Sudán y a la región de los Grandes Lagos Africanos donde las mujeres de Burundi, Congo y Rwanda colaboran desde hace varios años en la construcción de una sociedad sin conflictos ni guerras.

El Relevo termina, pero no la movilización. Muchas mujeres decidieron volver a verse, llevar a cabo acciones comunes y mantener los puentes establecidos. “El encuentro europeo en Marsella le permitió a un gran número de mujeres de la región y de otros países cercanos (del Mahgreb sobre todo), integrarse al encuentro. Esto fue posible porque la Marcha Mundial de las Mujeres es un movimiento que prioriza la solidaridad con las mujeres del mundo entero, dando prioridad a las que más sufren”, expresaron las europeas.

Brigitte Verdière, Secretariado Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres

Mujeres en alianza cambian el mundo

La Marcha Mundial de las Mujeres actúa nacional, regional e internacionalmente en alianza con los movimientos sociales tales Vía Campesina, ATTAC y otras redes feministas como Mujeres de Negro. La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad se concibió como una herramienta de debate y con el propósito de alentar a otros movimientos a participar con nosotras en 2005. En enero de 2005 durante el Foro Social Mundial en Porto Alegre, Brasil, presentamos la Carta y nuestras acciones mundiales en las diversas asambleas de los movimientos sociales. Nuestro Relevo Mundial de la Carta también quedó inscrito en el calendario de los movimientos sociales así como la acción de las 24 horas de solidaridad feminista del 17 de octubre, con la que se concluía una semana de acciones de los movimientos sociales tal como las acciones de la red latinoamericana Gritos de los Excluidos del 12 de octubre y el día de las mujeres rurales el 16 de octubre. El Relevo de la Carta y la Manta nos permitió concretizar nuestras alianzas mediante acciones que se desarrollaron en numerosos países y fortalecieron nuestros debates sobre los temas, tales como la soberanía alimenticia, la biodiversidad, el control público, la paz y la desmilitarización. Por ejemplo, acciones conjuntas tuvieron lugar con integrantes de la red Mujeres de Negro en Jerusalén y en Ramallah y mujeres de Vía Campesina participaron en las acciones del Relevo en gran número de países de América Latina y Europa, en particular.

Al final del Relevo en Burkina Faso le entregamos simbólicamente la Carta a una representante de la red Mujeres de Negro, quien afirmó nuestra lucha conjunta contra la

militarización del mundo y a una representante de Via Campesina que destacó nuestra lucha por la soberanía alimenticia e hizo hincapié sobre la importancia de que los países africanos, productores agrícolas, como lo es Burkina Faso, resistan a las negociaciones de la OMC. Nosotras continuaremos a afianzar nuestras alianzas con otros movimientos y redes en el marco del encuentro de la OMC que tendrá lugar en Hong Kong en diciembre y durante los Foros Sociales Policéntricos que se llevarán a cabo en enero de 2006 en Bamako (Mali), Caracas (Venezuela), y más tarde en Karachi (Pakistán).

Miriam Nobre, Marcha Mundial de las Mujeres - Brasil

El impacto de las acciones de 2005 en África

La Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad fue aprobada el 10 de diciembre en Kigali, Rwanda, un país que conoció los desastrosos estragos del genocidio y que continúa teniendo presente la necesidad de la solidaridad internacional. Esta solidaridad, la Marcha Mundial de las Mujeres la ha sabido manifestar, yendo a visitar los restos (los que se pudieron recuperar) guardados en grandes criptas. Esto permitió a las mujeres no africanas constatar en vivo, una faceta de los problemas que viven las mujeres de esta parte del planeta.

Once países africanos tuvieron la felicidad de acoger el Relevo de la Marcha o de llevar a cabo actividades con motivo del paso de éste por los puntos de escala. Esto tuvo la ventaja de despertar a numerosas coordinaciones, no porque ellas tuvieran los recursos para organizar estas actividades, más sin embargo porque para ellas era importante merecerse la confianza que las mujeres del mundo supieron depositar en ellas y porque creyeron en el relevo de la Marcha como estrategia de apropiación de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad. Y no se equivocaron si se juzga por el impacto que se comienza a ver (por ejemplo, el Presidente de Camerún en su discurso ante las Naciones Unidas, halagó la pertinencia de la Carta y se comprometió en acompañar a las mujeres en su conquista por un mundo más justo).

El 17 de octubre, la Coordinación de Burkina Faso tuvo el honor de recibir el amarre final del relevo de la Marcha. Más allá de la visibilidad que este evento dio a la MMM/ANBF, podemos confirmar que fue también una oportunidad para demostrar ante el mundo que las mujeres tienen la capacidad de conjugar la solidaridad al femenino. En Ouagadougou, esta solidaridad se manifestó con la presencia física de más de 400 mujeres venidas del exterior, de las cuales casi 300 eran africanas, con la felicidad percibida sobre los rostros de todas, a pesar de un sol abrasador, y con el gesto de solidaridad y de la lucha contra la pobreza que constituyó la beca de estudios en comunicaciones otorgada a una joven burkinabé. Desde la transmisión de la emisión televisiva, no dejamos de recibir felicitaciones tras felicitaciones. Esta es la prueba que, más que una utopía, nuestra acción es una visión ampliamente aceptada en el mundo entero.

Desde el punto de vista político, podemos decir que la acción de Ouagadougou ha tenido un triple impacto:

- asociando los jóvenes (entrega de la carta por una niña) prolongamos nuestras luchas no solo hacia los niños, las niñas y a sus padres, pero también hacia los que toman las decisiones políticas porque la historia los alcanzará (ya la beca crea un puente entre la MMM y el mundo estudiantil),
- pidiendo que se presente a la Unión Africana, abrigamos el anhelo secreto de que los países integrantes que la conforman examinen la Carta y la debatan aunque sea brevemente, pues creemos que marcará sus políticas (en Burkina Faso, más un político usaron ciertas afirmaciones de la Carta en sus discursos durante la campaña presidencial en este mes de noviembre),
- y fortaleciendo la determinación de las mujeres africanas a trabajar de nuevo en el ámbito regional.

En fin, tenemos la certeza que las acciones de 2005 servirán de trampolín para que muchos grupos vuelvan a embarcar en el barco de la MMM. ¡¡La Marcha Mundial de las Mujeres es y seguirá siendo un movimiento irreversible!!

Awa Ouedraogo, Marcha Mundial de las Mujeres - Burkina Faso

UN TIEMPO PARA LA REFLEXIÓN Y PLANIFICACIÓN

Acabamos de terminar un periodo de intensas acciones a escala nacional y mundial. El Relevo Mundial de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad fue un éxito y permitió a miles de grupos de mujeres del planeta entero hablar de igualdad, libertad, solidaridad, justicia y paz. Muchos grupos aprovecharon este impulso para poner a la orden del día sus reivindicaciones para cambiar la vida de las mujeres y cambiar el mundo.

Pudieron ver, en estas páginas, como enfrentamos el desafío de aumentar la adhesión a la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad y a crear conciencia en la opinión pública sobre las problemáticas de la mundialización neoliberal, la militarización de nuestro mundo, la exclusión y la intolerancia. Nuestra acción ha atraído nuevas mujeres de las bases a sumarse al movimiento de las mujeres, multiplicando así el impacto de nuestras acciones. La Marcha Mundial de las Mujeres contra la pobreza y la violencia contra las mujeres, al poner el énfasis sobre este compromiso de base, y al reafirmar que son las mujeres, en movimiento, las que cambian el mundo, marca el camino de una militancia que se alimenta de análisis locales y globales y actúa de manera mundial. Queremos más acciones, más cambios concretos en la vida de las mujeres y menos discursos vacíos o posmodernos, inclusive dentro de las filas del feminismo.

Teniendo en mente los logros de nuestras acciones de 2005, optamos ahora por tomar un tiempo de reflexión y ver cuales serán nuestras próximas acciones. Habíamos decidido en diciembre pasado lanzar una campaña de planificación estratégica al finalizar nuestras acciones. Esta campaña está ya puesta en marcha y nos llevará a una mejor evaluación de nuestro impacto y a una revisión de nuestra estructura, nuestras alianzas, nuestras prioridades,

nuestras estrategias y nuestras acciones. Deseamos más que nunca consolidar nuestra red mundial de acciones feministas contra la pobreza y la violencia contra las mujeres.

¿Por qué una campaña de planificación estratégica?

¿De donde partimos?

La Marcha Mundial de las Mujeres conoció un desarrollo fulgurante entre 1996 y 2000. La invitación a grupos de mujeres del mundo a actuar juntas en oposición a la pobreza y la violencia contra las mujeres, suscitó un interés inmediato y una adhesión imprevista. En un periodo casi record logramos agrupar más de 5600 grupos distribuidos en 164 países o territorios. La mayoría de estas organizaciones son organizaciones de base y provenientes de países del Sur aunque ciertas regiones están subrepresentadas si se tiene en cuenta su importancia demográfica. Atribuimos este éxito a la conclusión que hacen varios grupos de mujeres: con la globalización neoliberal, con el creciente empobrecimiento de las mujeres y los ataques diversos contra nuestros derechos y nuestra dignidad, estamos obligadas a pensar más globalmente y unir nuestros esfuerzos. Le proponíamos a los grupos de mujeres trabajar con toda la diversidad y pluralidad del movimiento de mujeres de su país para lograr transformar el mundo transformando la vida de las mujeres y viceversa.

Después de nuestras acciones del año 2000, se hizo evidente que no podríamos parar este arranque de solidaridad, estas nuevas alianzas y este entusiasmo por un feminismo internacional en acciones dotado de un discurso claro sobre las necesidades de luchar contra el patriarcado, el capitalismo y el racismo. Además, ante el auge del movimiento antimundialización, en el cual la Marcha ha participado y participa siempre activamente, nos parecía necesario continuar nuestro propio movimiento de mujeres de la Marcha Mundial de las Mujeres. Es así que consolidamos la red/movimiento de la Marcha a partir de 2001 al adoptar los objetivos políticos, las estrategias de acción, una estructura y un funcionamiento que nos permitiría continuar con nuestro trabajo.

En 2003, aprobamos un plan de acciones para 2005. También adoptamos el principio que queríamos realizar una acción mundial cada cinco años permitiendo a las coordinaciones nacionales y a los grupos participantes efectuar un trabajo más de terreno, para la organización de acciones. Deseamos también tener la posibilidad de profundizar nuestras alianzas con los movimientos antimundialización, continuar nuestras reflexiones y debates sobre diversos temas. Es así que creamos, en 2003, tres grupos de trabajo teniendo como tarea la de alimentar nuestra reflexión y nuestras acciones sobre los temas siguientes: los derechos de las lesbianas, las alternativas económicas feministas y la violencia hacia las mujeres y más particularmente el tema del tráfico sexual. Además, se crearon colectivos para permitirnos estar presentes en diversos lugares donde juzgamos que el movimiento de mujeres debe ser más visible y asumir un cierto liderazgo: colectivo paz y desmilitarización, y un colectivo alianzas/mundialización.

En 2004, durante nuestro Quinto Encuentro Internacional, tuvimos que concluir que estos grupos de trabajo y colectivos no produjeron el efecto esperado y aunque se llevaron a cabo buenas discusiones y un encuentro de nuestro colectivo Paz y Desmilitarización, no se aseguró el seguimiento. Lo mismo sucedió con los grupos de trabajo que produjeron documentos pero les fue muy difícil asegurar la continuación del trabajo.

El financiamiento: un reto permanente

Desde el comienzo, la Marcha Mundial de las Mujeres tuvo que enfrentar un problema de financiamiento de varias índoles. Las mujeres, en el ámbito nacional, ya tienen de por sí un desafío para encontrar fondos para sus propias acciones. La realidad del financiamiento de los grupos presenta muchas diferencias en el mundo, pero de forma general, siempre ha sido y sigue siendo difícil para los grupos de mujeres el encontrar recursos para realizar acciones como la de la Marcha Mundial de las Mujeres. Para la mayoría esto significa echar mano de fuentes de financiación de por sí limitadas, para presentar nuevos proyectos. Ha sido posible para ciertas integrar las acciones que desean realizar en lo nacional, o el trabajo que hacen a escala internacional, en sus solicitudes a los donantes con los cuales ya tienen vínculos. Otras han trabajado y siguen trabajando de manera no remunerada. El impacto de esta realidad en la acción internacional ha sido y continua siendo, la dificultad o la imposibilidad de pedirle a los grupos participantes o a las Coordinaciones Nacionales contribuir al financiamiento del Secretariado Internacional. Además, para los grupos o coordinaciones que se encuentran en los países del Sur, no es evidente la justificación del envío de dinero a un país del Norte.

Hasta el año 2000, el trabajo del Secretariado Internacional realizado por el equipo ubicado en Montreal, Québec, fue posible gracias a las contribuciones de los dos niveles de gobierno (provincial y federal), el compromiso de organizaciones de cooperación internacional, de los sindicatos, de las comunidades religiosas, de diversas fundaciones y de particulares y grupos. Desde 2001, hemos intentado diversificar nuestras fuentes de financiamiento y sobre todo presentar solicitudes a organismos internacionales puesto que era difícil encontrar fuentes de financiamiento recurrentes con los donantes de Québec o de Canadá. Logramos crear nuevas alianzas con algunas organizaciones o fundaciones europeas, hemos desarrollado también vínculos con donantes que apoyan a organizaciones internacionales como Montreal Internacional, pero todavía no hemos logrado desarrollar asociaciones de más de un año que permitan asegurar el funcionamiento. Debemos por lo tanto operar con un financiamiento por proyecto lo que representa un derroche enorme de energía y de trabajo, y hace imposible la consolidación de un equipo.

Es así como, en el mes de agosto de 2004, nos vimos forzadas a reconocer que no podíamos continuar manteniendo en vida el Secretariado Internacional de esta manera. Intentamos trámites de último recurso pero esto se hacía al mismo tiempo que organizábamos un Encuentro Internacional y ninguno de ellos dio resultados. En el mes de octubre, tuvimos que despedir a todo el equipo de trabajo. Queríamos de esta manera romper el ciclo de endeudamiento y señalar que el problema era más profundo y que aunque siempre habíamos logrado encontrar financiamiento de último momento desde 2001, no podíamos seguir de este modo.

Gracias al compromiso de las trabajadoras del Secretariado, logramos llevar a cabo la reunión de diciembre en Rwanda donde decidimos emprender un proceso de planificación estratégica y hacer un último intento con el gobierno federal y provincial que dio resultados. Sin embargo tuvimos que reducir el equipo de trabajo. Desde marzo 2005, hemos vuelto a contratar a tres de las siete trabajadoras del Secretariado para el periodo de transición.

Transición del Secretariado internacional y descentralización

El año 2005-2006 es un año eje para el Secretariado Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres. Decidimos, después de nuestro Cuarto Encuentro Internacional que se llevó a cabo en la India en marzo de 2003, que después de las acciones de 2005 deseábamos mudar el Secretariado Internacional a un país del Sur. Esto permitiría enfatizar la presencia de la Marcha en el Sur y esperamos que facilitara el financiamiento del Secretariado. Los problemas financieros que hemos conocido nos obligan a evaluar muy bien como podemos hacer dicha transición. El proceso de planificación estratégica deberá llevarnos a una buena planificación del traslado del Secretariado Internacional. Debemos poder bien equilibrar nuestras orientaciones y nuestras acciones para los años próximos, revisar nuestra estructura (incluyendo la del Secretariado Internacional) y nuestros métodos de trabajo a escala internacional y construir alianzas financieras previas al traslado.

Además, hemos comenzado hace dos años un trabajo internacional más descentralizado, logrando que las coordinaciones nacionales asuman mandatos de trabajo a escala de todas las coordinaciones nacionales, que los colectivos tengan la responsabilidad de encontrar financiamiento y asegurar el liderazgo de esta parte de nuestro plan de trabajo. Del lado de las acciones de 2005, unas coordinaciones se responsabilizaron del lanzamiento de nuestras acciones y la coordinación del Relevo. Queremos hacer la evaluación de esta descentralización y ver qué lecciones se pueden sacar. La descentralización también debe ser vista como una decisión política con el fin de permitir a mujeres de diversas regiones asumir el liderazgo de la reflexión y de la acción a escala mundial.

Los objetivos del proceso de planificación estratégica

Como se mencionó anteriormente, la decisión de emprender un proceso de planificación estratégica fue tomada en nuestro encuentro de diciembre de 2004 en Rwanda, donde identificamos claramente las necesidades de darse perspectivas de acciones comunes, pero también de examinar nuestro impacto sobre el movimiento de mujeres a nivel nacional e internacional, así como nuestra incidencia sobre la transformación de la vida de las mujeres. El proceso nos llevará entonces a hacer un análisis de las etapas realizadas desde 1997, medir nuestro impacto, revisar nuestro funcionamiento y nuestras alianzas, consolidar nuestras acciones mundiales sin olvidar el tema del financiamiento.

¿Quién participará al proceso?

La Marcha Mundial de las Mujeres ha demostrado la importancia de las acciones emprendidas y su impacto a diversos niveles. Según un balance de la situación en noviembre 2004, 71 coordinaciones son activas mundialmente. Una reactivación de grupos lleva a adhesiones continuas al proyecto. Los grupos que estaban activos en 2000 se sienten involucrados y participaron a las acciones de 2005. Contamos con una red importante para enriquecer este proceso que se hará gradualmente sobre un año.

El Comité Internacional es responsable de este importante proceso y las coordinaciones nacionales serán consultadas varias veces de aquí a junio de 2006. Para sostener este proceso pusimos en pie un comité de apoyo compuesto por una representante de la coordinación de Senegal (ellas fueron quienes dieron origen a esta proposición de proceso de planificación estratégica), dos representantes de la coordinación de Québec, una consultora y la coordinadora del Secretariado Internacional.

Dos etapas

Se identificaron dos etapas para el Comité de Apoyo y el Comité Internacional de aquí al próximo encuentro internacional en 2006. Una primera sesión de trabajo en Senegal inmediatamente después de nuestra acción del 17 de octubre, del 19 al 22 de octubre de 2005 y una segunda sesión se llevará a cabo en marzo de 2006.

La primera sesión de trabajo de octubre tenía como objetivo permitir identificar los logros, las necesidades, los desafíos de nuestro funcionamiento internacional (grupos de trabajo, colectivos, descentralización, secretariado internacional, alianzas), la membresía y el financiamiento de la Marcha a nivel internacional. Salimos de este encuentro con una serie de propuestas concerniendo nuestro financiamiento para el trabajo internacional incluyendo propuestas y criterios que nos permitan solicitar coordinaciones nacionales para recibir el Secretariado Internacional. Discutimos de la necesidad de precisar el tema de la afiliación a la Marcha Mundial de las Mujeres y consolidar el trabajo por hacer en las diversas regiones. Se someterán propuestas a las coordinaciones nacionales de aquí a mediados de diciembre.

Para la segunda sesión, les presentaremos preguntas en nuestro envío de diciembre sobre las problemáticas y las perspectivas de acciones de la Marcha Mundial de las Mujeres para los próximos años. Se propondrá también una reflexión para evaluar el impacto de la Marcha. Contamos con ustedes para alimentar nuestras reflexiones y orientar nuestras discusiones que nos llevarán al Sexto Encuentro Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres que se llevará a cabo en Perú en julio de 2006.

Diane Matte, Secretariado Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres

MAR DEL PLATA

En la tarde del día 1º de noviembre las activistas de la Marcha Mundial de las Mujeres reunidas en la III Cumbre de los Pueblos en Mar del Plata, Argentina, realizaron una asamblea para intercambiar experiencias y propuestas de seguimiento de las acciones internacionales de 2005 (el relevo mundial de la Carta de las Mujeres para la Humanidad y las 24 horas de acción de solidaridad feminista) que acaban de tocar a su fin. Participaron en la Asamblea mujeres de Argentina, Brasil, Perú, Cuba, República Dominicana, Nicaragua, México, Québec y Uruguay, entre otros.

A partir de la exposición de compañeras de la Marcha de Brasil, México y Argentina y de una compañera de Vía Campesina-República Dominicana, las mujeres identificaron en un debate abierto cuales son los principales temas que unifican su acción feminista en el continente: el feminicidio y el incremento de la violencia en el hogar y en el trabajo, el libre comercio, la militarización, la soberanía alimentaria, la participación política, las desigualdades y jerarquías de clase entre las mujeres y la creciente privatización de la naturaleza.

Entre los grandes desafíos que se presentan de ahora en adelante, la asamblea identificó la necesidad de procesos de formación para la acción política y educación popular dirigidos a las mujeres y basados en los valores feministas de solidaridad, paz, igualdad, libertad y justicia. La Marcha Mundial en distintos países también se plantea el reto de seguir construyendo alianzas reales entre los movimientos de mujeres y en las regiones donde hay problemas y luchas comunes (como la región bajo el TLCAN o las regiones fronterizas donde viven situaciones de conflicto). Las mujeres expresaron su voluntad de construir la MMM como un movimiento feminista de lucha permanente, para cambiar las bases de las relaciones de género y reinventar la solidaridad entre hombres y mujeres y como parte de un movimiento más amplio contra la hegemonía capitalista neoliberal, desde una visión integral de los cambios urgentes y necesarios en las Américas y en el mundo.

Otro desafío permanente es denunciar los vínculos entre la opresión de las mujeres en sus aspectos más específicos y cotidianos y los procesos económicos que abarcan a todo el continente. El feminicidio, asesinato y desaparecimiento masivo de mujeres, sobretudo en las zonas “maquileras” en Centroamérica es un tema que requiere urgente movilización y evidencia la relación directa que existe entre el incremento de la violencia hacia las mujeres y los procesos de liberalización comercial y consecuente precarización de las condiciones de trabajo. Las mujeres de la Marcha en sus países siguen impulsando campañas contra el libre comercio a todos los niveles, contra los TLCs, el ALCA y la Organización Mundial del Comercio. Este fue el tema de un taller organizado en conjunto con la REMTE – Red de Mujeres Latinoamericanas Transformando la Economía y la CLOC Vía Campesina. El tema central del debate fueron las relaciones existentes entre los tratados de libre comercio y la profundización de la pobreza y la vulnerabilidad de las mujeres y la importancia de unir las luchas de las mujeres del campo y de la ciudad.

Julia Di Giovanni, Marcha Mundial de las Mujeres - Brasil

TUTTI FRUTTI

COLABORADORAS

Gracias a las colaboradoras de este Boletín de enlace:

Élise Boyer (traducción al inglés), Michelle Briand (traducción al francés), Nancy Burrows (Secretariado Internacional), Nadia De Mond (MMM-Italia), Julia Di Giovanni (MMM-Brasil), Nicole Kennedy (traducción al inglés), Diane Matte (Secretaría Internacional), Miriam Nobre (MMM-Brasil), Habi Ouattara (MMM-Burkina Faso), Awa Ouedraogo (MMM-Burkina Faso), Magaly Sala-Skup (traducción al francés y al español), Martine Senécal (MMM-Burkina Faso), Alionka Skup (traducción al español), Brigitte Verdière (Secretariado Internacional). ¡Un agradecimiento muy particular a todas las mujeres de la Marcha Mundial de las Mujeres del mundo entero que nos brindaron información sobre sus actividades en el marco del Relevé mundial y las 24 horas de solidaridad feminista!

Dirección

Marche mondiale des femmes 110, rue Ste-Thérèse, bureau 203 Montréal (Québec), CANADA H2Y 1E6 Telefono : (1) 514-395-1196 Fax : (1) 514-395-1224	Correo electrónico: info@marchemondiale.org Sitio Web: www.marchamundialdelasmujeres.org
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

This Newsletter is also available in English. Ce bulletin est également disponible en français.